



Información y recursos esenciales para los pequeños negocios

Apreciado pequeño negocio y socio comunitario,

Desde la Oficina de Desarrollo Económico y Laboral deseamos que se encuentre bien de salud. Al mismo tiempo que nuestra oficina sigue promoviendo que los pequeños negocios reciban más apoyo a nivel local, estatal y federal, queremos asegurarnos de que obtenga información acerca de todos los recursos públicos y privados que están a su disposición y a la disposición de sus empleados.

En este correo electrónico encontrará lo siguiente:

1. Anuncios recientes sobre cambios en los servicios y normativas.
2. Webinars útiles y recursos que le brindan información.
3. Recursos y servicios nuevos para los pequeños negocios y empleados.
4. Recursos y servicios que siguen estando disponibles para los pequeños negocios y empleados.

Somos conscientes de que estamos ante una situación sin precedentes y complicada. A medida que nos enfocamos cada vez más en la reapertura de la Ciudad y en planificar la recuperación, queremos reiterar nuestro compromiso de apoyarle durante todas las etapas de esta emergencia. También le recomendamos que visite nuestra [página web COVID-19](#) para consultar información y recursos actualizados o para ponerse en contacto con nosotros directamente:

Centro de Ayuda de la Oficina de Pequeños Negocios: **415-554-6134** o sfosb@sfgov.org

Línea de información para los trabajadores: **415-701-4817** o workforce.connection@sfgov.org



ANUNCIOS:

Ampliación de CityTestSF

La alcaldesa London N. Breed y el director de salud Dr. Grant Colfax anunciaron hoy la ampliación de CityTestSF para realizar las pruebas del COVID-19 a todos los trabajadores esenciales en San Francisco, tanto públicos como privados, así como a cualquier residente de San Francisco que no pueda tener acceso a la prueba del COVID-19. Si desea más información sobre CityTest visite [el sitio web de la Ciudad](#).

Aplazamiento de la renovación para registrar un negocio y de las tarifas de licencias

La alcaldesa London N. Breed y el tesorero José Cisneros anunciaron [nuevas medidas](#) para ayudar a los negocios de San Francisco durante la pandemia del COVID-19. Más información:

- ***Aplazamiento de la tarifa para registrar un negocio:***
La Ciudad extenderá 4 meses más, hasta el 30 de septiembre, 2020 el pago de la tarifa para registrar un negocio. A finales de abril, se envían a los negocios las instrucciones de la renovación para registrar un negocio de manera que puedan seguir operando en San Francisco durante el siguiente año fiscal. Este año, la tarifa para renovar el registro deberá pagarse a más tardar el 30 de septiembre en lugar del 31 de mayo, 2020. La alcaldesa Breed y el tesorero Cisneros colaborarán para notificar a los negocios acerca del aplazamiento de la tarifa para registrar un negocio.
- ***Aplazamiento de las tarifas de las licencias para negocios:***
En marzo, la alcaldesa Breed anunció un aplazamiento inicial de tres meses para cobrar las tarifas. La Ciudad ofrecerá deducciones fiscales a los negocios mediante la ampliación del aplazamiento del cobro de las tarifas de las licencias unificadas hasta el 30 de septiembre, 2020. Las tarifas de las licencias unificadas incluyen, entre otros, cargos que imponen el Departamento de Salud Pública, la Comisión de Espectáculos, el Cuerpo de Bomberos y el Departamento de Policía a restaurantes y negocios relacionados con comida, cantinas, minimercados, muchas tiendas pequeñas, hoteles y operadores turísticos.

Normativa de San Francisco sobre cómo cubrirse la cara



El 17 de abril, la alcaldesa London N. Breed y el director de salud Dr. Grant Colfax anunciaron que todas las personas deberán cubrirse la cara cuando salgan de sus casas para atender a sus necesidades esenciales en San Francisco como, por ejemplo, hacer cola fuera o dentro de un supermercado o cuando utilicen el transporte público. Asimismo, los trabajadores del transporte público y otros empleados que tengan contacto con el público en general deberán cubrirse la cara mientras estén realizando su trabajo esencial. Si desea consultar una lista completa de los requisitos de la Orden de Salud, visite [SF.GOV](https://www.sf.gov)

Programa de calles lentas

La intención de este programa es ofrecer una red de calles en las que se dé prioridad a los peatones y a las personas en bicicleta para que hagan sus desplazamientos esenciales y al mismo tiempo permitir que siga circulando el tráfico local. El objetivo del programa de calles lentas es reducir la cantidad y la velocidad del tráfico, promover el distanciamiento social y la seguridad de los peatones. Visite sfmta.com/COVID19 para consultar un mapa de las calles candidatas a calles lentas, información actualizada sobre el servicio de Muni y las últimas novedades sobre la agencia.

Extensión de la moratoria de desalojos comerciales

La semana pasada la alcaldesa Breed firmó una [orden ejecutiva](#) para extender la moratoria de los desalojos comerciales por un periodo de 30 días adicionales hasta el 17 de mayo, 2020. El 17 de marzo pasado, la alcaldesa Breed anunció una [moratoria de desalojos comerciales](#) que impide que los negocios pequeños y medianos puedan ser desalojados debido a la pérdida de ingresos o por otro impacto económico causado por la pandemia del COVID-19. Actualmente, la moratoria está vigente por un periodo de 30 días y la alcaldesa puede extenderla 30 días adicionales en caso de que la situación de emergencia lo justifique en ese momento.

Límites a la tarifa que cobran las compañías externas de entrega

La semana pasada, la alcaldesa Breed, el supervisor Ahsha Safaí y el supervisor Aaron Peskin anunciaron que las compañías externas de entrega de comida solo podían cobrar temporalmente un 15% como máximo de comisión a los restaurantes durante la pandemia del COVID-19. Este límite tendrá vigencia mientras dure la emergencia local o hasta que los negocios puedan reabrir para servir comida en sus



establecimientos, dependiendo de lo que ocurra primero. Si desea más información, haga [clic aquí](#).

WEBINARIOS E INFORMACIÓN:

Confinados con Carmen – Jueves a las 12pm

La serie en línea de Carmen Chu titulada Confinados con Carmen se emitió hoy jueves, 23 de abril al mediodía. En la serie, respondimos a preguntas relacionadas con los *inquilinos comerciales* y el COVID-19 con nuestro invitado y experto Tobias Damm-Luhr, Esq. del Comité de Abogados para los Derechos Civiles. Si desea más información o quiere ver webinarios anteriores, visite <https://www.facebook.com/CarmenChuSF>. También puede enviar preguntas y sugerencias para los próximos episodios de esta serie en: <https://forms.gle/fpdFitcjMtDrSkmA6>

Webinarios de NorCal SBDC

El Lead Center del Centro de Desarrollo de Pequeños Negocios de NorCal presentará una serie de webinarios cuatro veces por semana hasta finales de mayo. Los webinarios hablarán sobre préstamos y tendrán un apartado de preguntas y respuestas. Aquí tiene el calendario:

Inglés: lunes, miércoles y viernes 10:30 a.m. - 11:30 a.m. (enlace de Zoom: <https://norcalsbdc.zoom.us/j/835182602?>)

Español: jueves 10:30 a.m. - 11:30 a.m. (enlace de Zoom: https://zoom.us/webinar/register/WN_TXpfKIIaQEOrLeVMRnPWsw)

NOTA: para el webinar en español deberá inscribirse con antelación.

Estos webinarios ofrecen a los dueños de negocios la oportunidad de hacer preguntas directamente a los expertos acerca de los programas de financiamiento relacionados con el COVID-19.

Ayuda para los negocios afectados

Si su negocio se ha visto afectado por el COVID19 y está considerando suspender el trabajo, hacer despidos o hacer que sus empleados dejen de trabajar temporalmente, la Oficina de Desarrollo Económico y Laboral ofrece sesiones virtuales de información los martes y jueves en las que pueden participar usted y sus empleados. En colaboración con el Departamento del Desarrollo del Trabajo (EDD) y otros socios, presentarán información sobre los beneficios del desempleo, recursos sobre el cuidado



médico y servicios de orientación profesional para ayudarle a usted y a sus empleados durante estos momentos tan difíciles. [Haga clic aquí para inscribirse.](#)

Novedades sobre el programa de ayuda semanal SF LGBTQIA

El Centro SF LGBT ha estado ofreciendo unas sesiones semanales a través de Zoom sobre las últimas noticias relacionadas con las ayudas para los pequeños negocios de la comunidad LGBTQIA y para cualquier otra comunidad. Además de ofrecer las últimas noticias sobre diferentes programas de ayuda, las sesiones también cuentan con la presencia de invitados que brindan información útil y responden a preguntas que pueden ayudarle durante estos momentos tan difíciles. Si desea más información o quiere inscribirse para participar en estas sesiones [haga clic aquí.](#)

La ley CARES y los pequeños negocios – Facultad de Derecho, Universidad de California en Berkeley

<https://www.law.berkeley.edu/research/business/cares-act-and-small-businesses/>

El profesor de derecho de Berkeley y copresidente del Centro de Derecho y Negocios de la Universidad de Berkeley ha creado este resumen y presentación en video de la Ley de Ayuda, Alivio y Seguridad Económica ante el Coronavirus (CARES, por sus siglas en inglés). El resumen se enfoca en las principales prestaciones disponibles a fecha del 7 de abril, 2020 para los dueños de pequeños negocios.

RECURSOS Y SERVICIOS NUEVOS:

Subsidios de Salesforce Care para los pequeños negocios

Salesforce brindará [subsidijs de Salesforce Care para los pequeños negocios](#) por valor de \$10,000 para ofrecer capital a los negocios y ayudarlos a mantenerse a flote. El último día para presentar una solicitud es el 4 de mayo a las 11:59pm. Estos subsidios ayudarán a los pequeños negocios a reabastecerse de materiales, pagar salarios y adaptar su modelo de negocio para superar la difícil situación en la que se encuentran. La solicitud para pedir el subsidio estará disponible a mediados de abril para negocios de Estados Unidos. Salesforce ofrecerá información adicional sobre ayuda financiera para pequeños negocios internacionales en un futuro próximo. En total, Salesforce se compromete a



ofrecer \$5 millones. [Inscríbese aquí para recibir notificaciones](#). Si desea información sobre otros recursos que ofrece Salesforce, [visite aquí](#).

Ayuda de Nextdoor para los pequeños negocios

La semana pasada, Nextdoor **anunció** una serie de servicios para ayudar a los pequeños negocios como la promoción de tarjetas de regalo y de diferentes opciones para llevar. Puede comenzar a beneficiarse inmediatamente de estos servicios si crea una página gratis de su negocio en Nextdoor [aquí](#).

Si su negocio ya tiene una página en Nextdoor, en la sección [Business Profile](#) busque información de contacto, y allí puede incluir la URL de su tarjeta de regalo para que los vecinos sepan exactamente dónde pueden comprar sus tarjetas de regalo. Escriba la URL en el campo llamado URL para compras con tarjetas de regalo. ¿Todavía no ha creado tarjetas de regalo para su negocio? Hágalo aquí con [Square](#).

También verá dos casillas nuevas llamadas **Takeout available** y **Delivery available** en la parte inferior de su [business page](#). Si marca la casilla **Takeout available**, los miembros verán que usted ofrece la opción “para llevar” en la página de su negocio. Si marca la casilla **Delivery available**, aparecerá un campo nuevo en el que puede escribir una URL que los miembros pueden utilizar para hacer las órdenes de “entregar”. Este enlace aparecerá en la página de su negocio.

Lo único que tiene que hacer es actualizar los enlaces en la página de su negocio en Nextdoor y ellos se encargarán de hacer la campaña de mercadeo por usted a todos los miembros. Las secciones dedicadas al suministro de noticias y la sección principal de negocios de Nextdoor mostrarán a los vecinos cuáles son los negocios que ofrecen tarjetas de regalo o las opciones de takeout/delivery.

Subsidios de Facebook

Facebook ha asignado \$15 millones en efectivo y en créditos publicitarios para ayudar a los pequeños negocios del Área de la Bahía. Este dinero forma parte de un fondo de subsidios internacional de \$100 millones. Se espera que Facebook dedique la mitad de los fondos a ayudar a negocios cuyos dueños sean mujeres, emprendedores de grupos minoritarios y veteranos.



[Se aceptan solicitudes](#) hasta la medianoche del 27 de abril. Facebook ha anunciado [más información aquí](#).

Facebook adoptará los siguientes criterios para las solicitudes:

- Ser una compañía con fines de lucro.
- Contar con un mínimo de 2 y un máximo de 50 empleados.
- Haber tenido el negocio durante más de un año.
- Tener dificultades debido al COVID-19.
- Todos los negocios de San Jose o de cualquier otra ciudad del condado de Santa clara y de los otros 5 condados que califican del Área de la Bahía pueden presentar una solicitud.

Facebook también presentará una nueva [plataforma digital para descubrir tarjetas de regalo](#) y [herramientas para recaudar fondos](#).

Ayuda para llenar los formularios de EDD – Las asociaciones Filipino Bar Association of Northern California (FBANC) y Advancing Justice-Asian Law Caucus

<http://fbanc.org/2020/04/14/edd-form-assistance-virtual-clinic/>

FBANC y Advancing Justice-Asian Law Caucus presentan una clínica virtual gratuita durante todo el mes de abril, 2020 para ayudar a los trabajadores que soliciten el desempleo. Estas asociaciones ponen a su disposición a más de 40 abogados y defensores que cada día, gratuitamente, de las 9:00 a.m. a las 9:00 p.m., ayudan a los trabajadores a llenar de principio a fin las siguientes solicitudes: desempleo, discapacidad estatal y licencia familiar remunerada. La ayuda está disponible en tagalo, ilocano, cebuano, coreano, cantonés, mandarín y español.

Onward CA

¿Está buscando trabajos y recursos en esta área? [Consulte Onward CA](#), una colaboración entre el Gobernador y compañías privadas que pone en contacto a los trabajadores que han perdido su trabajo con: **(1)** trabajos, **(2)** servicios imprescindibles y **(3)** dinero, comida y albergue.

RECURSOS Y SERVICIOS QUE SIGUEN ESTANDO DISPONIBLES:



Siga visitando el sitio web de la Ciudad para los negocios y empleados afectados por el COVID-19, www.oewd.org/covid19, en el que encontrará recursos, contactos y las últimas noticias para pequeños negocios.

Las órdenes del oficial de salud del coronavirus (COVID-19) y las recomendaciones del Departamento de Salud Pública se encuentran en: sfdph.org/dph/alerts/coronavirus.asp

Todas las declaraciones de la alcaldesa sobre el COVID-19 se encuentran en:

sfmayor.org/mayoral-declarations-regarding-covid-19

Ayuda directa para pequeños negocios

Llame al Centro de Ayuda para Pequeños Negocios: **415-554-6134**

Escríbanos en sfosb@sfgov.org

Ayuda directa para los empleados

Llame a la línea de información para empleados at **415-701-4817**

Escríbanos en workforce.connection@sfgov.org

Empleadores que están contratando durante el COVID-19:

Nuestro boletín semanal le ofrece información sobre las últimas ofertas de trabajo en San Francisco. Inscríbase [aquí](#) y seleccione "Workforce: Hiring Events & Job Opportunities" y compruebe las últimas ofertas de trabajo [aquí](#).

Portal de trabajos en servicios para personas sin hogar

Proyecto de colaboración entre el Departamento para las Personas sin Hogar y Vivienda de Apoyo y Tipping Point Community's Chronic Homelessness Initiative. Consulte estas oportunidades de trabajo:

<https://chi.mysmartjobboard.com/>